




# GENTIX, GENTIX SILENT, GENTIX ILLUMINATED

## Corded Mice

64410141-01, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, ZHs, ZHT, © Jan 2022  
[GENTIX/GENTIX SILENT/GENTIX ILLUMINATED = Mod. JM-0303/JM-0311/JM-0341]

## DE BEDIENUNGS- ANLEITUNG

### Bevor Sie beginnen ...



**Jedes Gerät ist anders!**

In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die hier beschriebenen Geräte sind Mäuse zur Bedienung von PCs/Notebooks.  
Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 Zu Ihrer Sicherheit

**"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"**  
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

### 2 Maus anschließen

- Stecken Sie den USB-Stecker in einen beliebigen USB-Anschluss Ihres PCs/Notebooks.

### 3 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung.  
Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

### 4 Maus reinigen


- 1 Schalten Sie den PC/das Notebook aus oder ziehen Sie den USB-Stecker der Maus.

**HINWEIS: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus gelangt.

- 2 Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
- 3 Trocknen Sie die Maus mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

### 5 Geräte entsorgen

- 
- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
  - Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

### 6 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Stromaufnahme	Max. 100 mA
Lagertemperatur	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Betriebstemperatur	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

### 7 Kontakt

Cherry Europe GmbH  
Cherrystraße 2  
91275 Auerbach/OPf.


**Internet:** [www.cherry.de](http://www.cherry.de)

**Telefon:** +49 (0) 9643 2061-100\*

\*zum Ortsstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

## EN OPERATING MANUAL

### Before you begin ...



**Every device is different!**

The operating instructions contain information on effective and reliable use.

- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The devices described here are mice for operating PCs/laptops.

For information on other products, downloads and much more, visit us at [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 For your safety

**RSI stands for "Repetitive Strain Injury".**

RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

### 2 Connecting the mouse

- Insert the USB plug into any USB socket of your PC/laptop.

### 3 Surface under the mouse

The mouse is most effective on a light-colored, textured surface, which saves energy and ensures optimal motion detection.

A reflective surface is not suitable for using the mouse on.


### 4 Cleaning the mouse

- 1 Switch off the PC/laptop or pull out the USB mouse plug.

**NOTICE: Damage due to aggressive cleaning agents or liquid in the mouse**

- Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers for cleaning the mouse.
- Prevent any liquid from getting inside the mouse.
- Clean the mouse with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as washing-up liquid).
- Dry the mouse with a soft, lint-free cloth.

### 5 Device disposal

- 
- Do not dispose of devices with this symbol in household waste.
  - Dispose of the devices in accordance with statutory regulations – at your local dealer or at municipal recycling centers.

### 6 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	5.0 V/DC ±5%
Current consumption	Max. 100 mA
Storage temperature	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Operating temperature	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

### 7 Certifications

#### 7.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: [1] This device may not cause harmful interference, and [2] this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to

correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### 7.2 UKCA

UK Authorised Representative:

Authorised Representative Service

The Old Methodist Chapel


Great Hucklow

SK17 8RG

UK

## FR MODE D'EMPLOI

### Avant de commencer ...



**Chaque appareil est différent !**

Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

Les appareils décrits ici sont des souris destinées au fonctionnement de PC / d'ordinateurs portables. Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 Pour votre sécurité

**LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs"**

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

### 2 Raccordement de la souris

- Insérez la fiche USB dans un port USB quelconque de votre PC / ordinateur portable.

### 3 Surface de pose de la souris

Une surface claire et structurée pour poser la souris augmente son efficacité, économise de l'énergie et garantit une détection optimale des mouvements. Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.


### 4 Nettoyage de la souris

- 1 Éteignez le PC / l'ordinateur portable ou débranchez le connecteur USB de la souris.

**AVIS : Des nettoyeurs ou des liquides corrosifs peuvent endommager la souris**

- Les solvants (essence, alcool etc.), les éponges ou les produits abrasifs sont à proscrire.
- Prévenez toute pénétration de liquide dans la souris.
- 2 Nettoyez la souris avec un chiffon légèrement humidifié de nettoyant doux (du produit pour la vaisselle, par exemple).
- 3 Séchez la souris avec un chiffon doux non pelucheux.

### 5 Élimination des appareils


- 
- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
  - Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

### 6 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V/CC ±5 <span> </span> %
Consommation de courant	Max. 100 mA
Température de stockage	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Température de fonctionnement	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

### Antes de empezar ...



**¡Cada aparato es distinto!**

En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.

- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

Los dispositivos aquí descritos son ratones para manejar PCs y portátiles.

En la dirección [www.cherry.de](http://www.cherry.de) podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

### 1 Para su seguridad

**"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano"**

El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

### 2 Conexión del ratón

- Inserte la clavija USB en una de las conexiones USB de su PC o portátil.

### 3 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada aumenta la eficacia del ratón, ahorra energía y garantiza una detección óptima del movimiento.

Una superficie reflectante no resulta adecuada.


### 4 Limpieza del ratón

- 1 Apague el PC o el portátil o bien desenchufe la clavija USB del ratón.

**NOTA: Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar los aparatos**

- Para la limpieza no utilice ningún disolvente, como gasolina o alcohol, ni ningún producto de limpieza abrasivo ni esponja abrasiva.
- Evite que penetre líquido en el ratón.
- 2 Limpie el ratón con un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave (por ejemplo: detergente para vajillas).
- 3 Seque el ratón con un paño suave que no deje pelusa.

### 5 Desecho de los aparatos


- 
- No deseche con la basura doméstica los aparatos que presenten este símbolo.
  - Deseche los aparatos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

### 6 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	5,0 V/CC ±5 <span> </span> %
Consumo de corriente	Máx. 100 mA
Temperatura de almacenamiento	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Temperatura de funcionamiento	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## IT ISTRUZIONE D'USO

### Prima di cominciare ...



**Ogni apparecchio è diverso!**

Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.

- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

Gli apparecchi qui descritti sono mouse per il comando di PC/notebook.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 Per la vostra sicurezza

**RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta**

La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

### 2 Collegamento del mouse

- Inserire il connettore USB in una qualsiasi porta USB del proprio PC/notebook.

### 3 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie di appoggio del mouse chiara e strutturata aumenta l'efficienza del mouse, permette di risparmiare energia e garantisce un rilevamento ottimale dei movimenti.

Una superficie riflettente non è adatta come superficie di appoggio del mouse.


### 4 Pulizia del mouse

- 1 Spegnere il PC/notebook o estrarre il connettore USB del mouse.

**AVVISO: danneggiamento dovuto a detergenti aggressivi o liquidi nel mouse**

- Per la pulizia non ricorrere a solventi quali benzina o alcool o a prodotti abrasivi o spugnette abrasive.
- Evitare che i liquidi penetrino nel mouse.
- 2 Pulire il mouse con un panno appena inumidito e una piccola dose di detergente delicato (ad es. detersivo per i piatti).
- 3 Asciugare il mouse utilizzando un panno morbido che non rilascia pelucchi.

### 5 Smaltimento degli apparecchi


- 
- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
  - Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

### 6 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Corrente assorbita	Max. 100 mA
Temperatura di magazzino	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Temperatura d'esercizio	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## NL GEBRUIKS- HANDLEIDING

### Voordat u begint ...



**Elk apparaat is anders!**

De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.

- Lees de handleiding nauwkeurig door.
- Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De hier beschreven apparaten zijn muizen voor het bedienen van pc's/notebooks.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 Voor uw veiligheid

**RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting"**

RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rek oefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

### 2 Muis aansluiten

- Steek de USB-stekker in een willekeurige USB-poort van uw pc/notebook.

### 3 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond verhoogt de effectiviteit van de muis, bespaart energie en zorgt voor een optimale bewegingsdetectie.

Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.


### 4 Reinigen van de muis

- 1 Schakel de pc/notebook uit of koppel de USB-stekker van de muis los.

**LET OP: Beschadiging door agressieve reinigingsmiddelen of vloeistof in de muis**

- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuurspunzen.
- Voorkom dat vloeistof de muis binnendringt.
- 2 Reinig de muis met een licht vochtige doek en weinig reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel).
- 3 Droog de muis af met een pluisvrije, zachte doek.

### 5 Apparaten afvoeren


- 
- Geef apparaten met dit symbool niet mee met het huishoudelijk afval.
  - Voer de apparaten conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

### 6 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Stroomverbruik	Max. 100 mA
Opslagtemperatuur	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Bedrijfstemperatuur	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## SV BRUKSANVISNING

### Innan du börjar ...



**Alla enheter är olika!**

I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på ett effektivt och tillförlitligt sätt.

- Läs noga igenom bruksanvisningen.
- Spara bruksanvisningen och överlämna den till andra användare.

Enheterna som beskrivs här är möss som används med datorer/notebook-enheter.

Besök [www.cherry.de](http://www.cherry.de) för information om övriga produkter, nedladdningar och mycket mer.

### 1 För din säkerhets skull

**"Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador p.g.a. repetitiva arbeten"**

RSI uppstår p.g.a. upprepade rörelser.

- Anpassa din arbetsplats så att den är ergonomisk.
- Placera tangentbordet och musen så att dina överarmar och handleder befinner sig på sidan av kroppen och är utsträckta
- Ta flera små pauser och gör utsträckningsövningar.
- Ändra din kroppshouding ofta.

### 2 Ansluta musen

- Anslut USB-kontakten i en valfri USB-anslutning på din dator/notebook-enhet.

### 3 Musunderlag

En ljus och strukturerad yta som musunderlag ökar musens effektivitet, sparar energi och garanterar en optimal rörelsedetektering.

En speglande yta är inte lämplig som musunderlag.


### 4 Rengöra musen

- 1 Stäng av datorn/den bärbara datorn eller dra ut musens USB-kontakt.

**OBS: Skador p.g.a. aggressiva rengöringsmedel eller vätskor i musen**

- Använd inga lösningsmedel som bensen eller alkohol eller skurmedel/skursvampar för rengöringen.
- Se till att inga vätskor kommer in i musen.
- 2 Rengör musen med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).
- 3 Torka av musen med en mjuk trasa som inte luddar av sig.

### 5 Avfallshantera enheter


- 
- Enheter med den här symbolen får inte sorteras som hushållsavfall.
  - Lämna in enheterna hos återförsäljaren eller kommunala insamlingsställen enligt lagstadgade föreskrifter.

### 6 Tekniska specifikationer

Beteckning	Värde
Spänningsförsörjning	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Strömförbrukning	Max. 100 mA
Förvaringstemperatur	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Driftstemperatur	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## NO BRUKSANVISNING

### Før du starter ...



**Alle apparater er forskjellige!**

I bruksanvisningen får du tips om effektiv og god bruk.

- Les oppmerksomt gjennom bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere.

Enhetene som er beskrevet her er mus for betjening av stasjonære/bærbare PC-er.


Informasjon om andre produkter, filer til nedlasting og mye annet finner du på [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 For din sikkerhet

**"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger"**

## DK BETJENINGS-VEJLEDNING

Før du begynder ...

	<b>Hvert apparat er anderledes!</b> I betjeningsvejledningen får du henvisninger om den effektive og pålidelige anvendelse.
<ul style="list-style-type: none"><li>Læs betjeningsvejledningen opmærksomt igennem.</li><li>Opbevar betjeningsvejledningen, og giv den videre til andre brugere.</li></ul>	

Enhederne, der er beskrevet her, er mus til betjening af pc'er/bærbare computere. Besøg [www.cherry.de](http://www.cherry.de) for informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

#### 1 For din sikkerhed

**"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning"**

RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Placer tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

#### 2 Tilslutning af musen

- Sæt USB-stikket i en vilkårlig USB-tilslutning på din pc/bærbare computer.

#### 3 Underlag til mus

En lys, struktureret flade som underlag til musen øger musens effektivitet, sparer energi og sikrer en optimal bevægelsesgenkendelse.

En spejlende flade er ikke egnet som underlag til musen.

#### 4 Rengøring af musen

- Sluk pc'en/den bærbare computer, eller træk musens USB-stik ud.



**BEMÆRK: Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler eller væske i musen**

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og skuremidler og skuresvampe ved rengøringen.
- Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i musen.

- Rengør musen med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel).

- Tør musen af med en fnugfri, blød klud.

#### 5 Bortskaffelse af enheder


-  Bortskaf ikke enhederne sammen med husholdningsaffaldet.
-  Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

#### 6 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Strømforbrug	Maks. 100 mA
Opbevaringstemperatur	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Driftstemperatur	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## FI KÄYTTÖOHJE

Ennen kuin aloitat ...

	<b>Jokainen laite on erillainen!</b> Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luotettavaa käyttöä varten.
<ul style="list-style-type: none"><li>Lue käyttöohje huolellisesti läpi.</li><li>Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.</li></ul>	

Tässä kuvatut laitteet ovat hiiriä, jotka on tarkoitettu pöytäkoneiden / kannettavien tietokoneiden käyttämiseen.

Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

#### 1 Turvallisuutesi vuoksi

**"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"**

RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartalosi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

#### 2 Hiiren liittäminen

- Laita USB-pistoke pöytäkoneesi / kannettavan tietokoneesi mihin tahansa USB-liittimeen.

#### 3 Hiiren alusta

Vaalea, kuvioitu pinta hiiren alustana parantaa hiiren tehokkuutta, säästää energiaa ja takaa liikkeen ihanteellisen tuntuksen.

Heijastava pinta ei sovellu hiiren alustaksi.



#### 4 Hiiren puhdistaminen

- Kytke pöytäkone / kannettava tietokone pois päältä tai vedä hiiren pistoke irti.

**HUOMAUTUS: Voimakkaat puhdistusaineet tai nesteet vahingoittavat hiirtä**

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiniä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankaussieniä.
- Estä nesteen pääsy hiireen.
- Puhdista hiiri kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoa puhdistusainetta (esim. astianpesuainetta).
- Kuivaa hiiri nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

#### 5 Laitteiden hävittäminen


-  Älä heitä tällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
-  Toimita laitteet hävitettäväksi myyjälle tai kunnallisin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

#### 6 Tekniset tiedot

Nimike	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Virrankulutus	Maks. 100 mA
Varastointilämpötila	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Käyttölämpötila	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zanim rozpoczniesz ...

	<b>Każde urządzenie jest inne!</b> W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.
<ul style="list-style-type: none"><li>Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.</li><li>Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.</li></ul>	

Opisane tutaj urządzenia są to myszy do obsługi komputerów PC/notebooków.

Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej [www.cherry.de](http://www.cherry.de)

#### 1 Dla własnego bezpieczeństwa "Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stale ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

#### 2 Podłączanie myszy

- Podłącz wtyczkę USB do dowolnego złącza USB w komputerze PC/notebooku.

#### 3 Podkładka dla myszy

Jasna, strukturalna powierzchnia jako podkładka dla myszy zwiększa efektywność myszy, oszczędza energię oraz zapewnia optymalne rozpoznawanie ruchów.

Powierzchnia odbijająca światło nie nadaje się jako podkładka dla myszy.


#### 4 Czyszczenie myszy

1 Wytłaczcy komputer stacjonarny/notebook lub też wyciągnąć wtyczkę USB myszy.

**NOTYFIKACJA: Możliwe uszkodzenie przez agresywne środki czyszczące lub też w następstwie dostania się cieczy do wnętrza myszy**

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Unikać dostania się cieczy do wnętrza myszy.
- Oczyszcić mysz przy użyciu lekko wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np. środka do mycia naczyń).
- Osuszyć mysz miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

#### 5 Utylizacja urządzeń


-  Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

#### 6 Dane techniczne

Oznaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Pobór prądu	Maks. 100 mA
Temperatura przechowywania	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Temperatura robocza	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## CS NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete ...

	<b>Každý přístroj je jiný!</b> V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.
<ul style="list-style-type: none"><li>Pozorně si přečtěte návod k použití.</li><li>Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.</li></ul>	

Zde uvedené přístroje jsou myši určené k obsluze počítačů/notebooků.

Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

#### 1 Pro vaši bezpečnost

**"Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"**

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.

- Své pracoviště uspořádejte ergonomicky.
- Klávesnici a myš umístěte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.
- Udělejte si několik krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

#### 2 Připojení myši

- Vložte konektor USB do libovolného USB připojení na vašem počítači/notebooku.

#### 3 Podklad pro myš

Světlý, strukturovaný povrch podkladu pro myš zvyšuje efektivitu myši, šetří energii a zaručuje optimální detekci pohybu.

Reflexní plocha není vhodným podkladem pro myš.


#### 4 Čištění myši

- Vypněte počítač/notebook nebo vytáhněte konektor USB myši.

**OZNÁMENÍ: Při vniknutí agresivních čistících prostředků nebo kapalin do myši hrozí její poškození**

- K čištění nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzin nebo alkohol, ani abrazivní prostředky či drsné houbičky.
- Zamezte pronikání kapaliny do myši.
- Očistěte ji lehce navlhčenou utěrkou s trochou jemného čistícího prostředku (například na mytí nádobí).
- Myš osušte měkkou utěrkou, která neuvolňuje vlákna.

#### 5 Likvidace přístrojů


-  Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Likvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

#### 6 Technické údaje

Označení	Hodnota
Napájecí napětí	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Odebíraný proud	Max. 100 mA
Teplota skladování	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Provozní teplota	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

## SK NÁVOD NA POUŽITIE

Skôr než začnete ...

	<b>Každé zariadenie je iné!</b> V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.
<ul style="list-style-type: none"><li>Návod na použitie si pozorne prečítajte.</li><li>Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.</li></ul>	

Zariadenia, ktoré sú tu opísané, sú myši na ovládanie počítačov/prenosných počítačov.

Informácie k ďalším produktom, sekciu Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

#### 1 Pre vašu bezpečnosť

**"Repetitive Stran Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"**

RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.

- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktka a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.
- Robte viacero malých prestávok, prípadne s natahovacími cvičeniami.
- Často meňte držanie tela.

#### 2 Připojenie myši

- Zapojte USB konektor klávesnice do ľubovoľného USB portu na Vašom počítači/prenosnom počítači.

#### 3 Podklad pre myš

Svetlý štruktúrovaný povrch ako podklad pre myš zvyšuje jej účinnosť, šetrí energiu a zaisťuje optimálnu detekciu pohybu.

Reflexný povrch nie je vhodný ako podklad pre myš.



#### 4 Čistenie myši

- Vypnite počítač/notebook a vytiahnite USB konektor myši.

**OZNÁMENIE: Poškodenie agresívnym čistiacim prostriedkom alebo kvapalinou v myši**

- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzin alebo alkohol a žiadne abrazívne prostriedky alebo abrazívne hubky na čistenie.
- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do myši.
- Očistste myš s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (napr. prostriedok na umývanie riadu).
- Usušte myš s bežlákniťou mäkkou utierkou.

#### 5 Likvidácia zariadení

-  Zariadenia s týmto symbolom nevyhadzujte do domového odpadu.
-  Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

#### 6 Technické údaje

Názov	Hodnota
Napájacie napätie	5,0 V/DC ±5 <span> </span> %
Odber prúdu	Max. 100 mA
Teplota skladovania	-20 <span> </span> °C ... +65 <span> </span> °C
Prevádzková teplota	0 <span> </span> °C ... +40 <span> </span> °C

#### User Guide about Hazardous Materials

[People's Republic of China Electronic Industry Standard SJ/T11364-2014]

[关于有害物质的用户说明（中华人民共和国电子工业标准SJ/T11364-2014）]


○：Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard. [表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 标准规定的限量以下。]

X: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the GB/T 26572-2011 standard. [表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过 GB/T 26572-2011 标准规定的限量。]

	Toxic and hazardous materials or elements [有毒有害物质或元素]					
Part name [部件名称]	Pb [铅]	Hg [汞]	Cd [镉]	Cr+6 [六价铬]	PBB [多溴联苯]	PBDE [多溴二苯醚]
PCB's/flex circuits [PCB / 挠性电路]	○	○	○	○	○	○
Electronic components [电子元器件]	X	○	○	○	○	○
Solder paste [锡膏]	○	○	○	○	○	○
Cable [缆线]	○	○	○	○	○	○
Plastic parts [塑料部件]	○	○	○	○	○	○
Metat parts [金属部件]	○	○	○	○	○	○
Rubber parts [橡胶部件]	○	○	○	○	○	○

## 简体字 操作手册

在开始操作之前 ...

	<b>设备各不相同！</b> 在使用说明书中您可以获取有关可靠高效操作的说明。
<ul style="list-style-type: none"><li>请仔细阅读使用说明书。</li><li>请保管好使用说明书，必要时将其转交给其他用户。</li></ul>	

这里所述的设备是用于操作电脑 / 笔记本电脑的鼠标。

关于其他产品的信息、下载和更多服务请访问 [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)。

#### 1 为了您的安全

“Repetitive Strain Injury” = “重复性劳损”

RSI 是由于频繁重复的小幅度运动造成的。

- 按照人体工程学调整您的工作位置。
- 将键盘和鼠标置于正确位置，确保您的上臂和手腕在体侧自然伸展。
- 多加休息，必要时进行伸展运动。
- 经常变换您的身体姿势。

#### 2 连接鼠标

- 将 USB 插头插入电脑 / 笔记本电脑上的任意 USB 端口中。

#### 3 鼠标底面


在浅色的结构化底面上使用鼠标可提高鼠标的效率、节省能耗并确保最佳的运动识别。

不适合在反光表面上使用鼠标。

#### 4 清洁鼠标

- 关闭电脑 / 笔记本电脑或拔出鼠标的 USB 插头。
- 注意！腐蚀性清洁剂和液体会损坏鼠标！清洁时切勿使用汽油或酒精之类的溶剂，也不得使用去污剂或百洁布。
- 避免液体进入鼠标。
- 请使用微湿的清洁布和柔和的清洁剂（如餐具洗涤剂）清洁鼠标。
- 然后用柔软不掉毛的清洁布将鼠标擦干。

#### 5 设备的废弃处理

-  不得将具有此符号的设备混入生活垃圾一同废弃处理。
- 根据法律规定，在您的经销商处或市政收集点废弃处理该设备。

#### 6 技术参数

名称	数值
电源电压	5.0 V/DC ±5 <span> </span> %
电流消耗	最大 100 mA
存放温度	-20 <span> </span> °C ~ +65 <span> </span> °C
运行温度	0 <span> </span> °C ~ +40 <span> </span> °C


#### 7 联系方式

珠海确励电子有限公司  
珠海市高新区唐家湾镇金园一路 8 号  
519060 珠海，广东  
电话：400-699-0333  
sales\_cn@cherry.de  
www.cherry-world.com

確勵香港電子有限公司  
香港九龍尖沙咀廣東道30號新港中心二座5樓509號室19號房  
电话：00852 3959 8252  
sales\_hk@cherry.de  
www.cherry-world.com

## 繁體字 使用說明書

在您開始前 ...

	<b>每個裝置都不一樣！</b> 使用說明書中包含有效和可靠使用的提示。
<ul style="list-style-type: none"><li>仔細閱讀使用說明書。</li><li>妥善保管使用說明書並傳遞給其他使用者。</li></ul>	

這裡所述的裝置是用於操作電腦 / 筆記型電腦的滑鼠。

關於其他產品的訊息、下載和更多服務請造訪 [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)。

#### 1 爲了您的安全

「Repetitive Strain Injury」= 「重複性勞損」

RSI 是由持續重複的小動作造成的。

- 按照人體工學調整您的工位。
- 調整鍵盤和滑鼠的位置，使您的上臂和手腕在身體側面得以延展。
- 縮短休息間隔，必要時進行伸展運動。
- 經常變換您的身體姿勢。

#### 2 連接滑鼠

- 將 USB 接頭插入電腦 / 筆記型電腦上任何一個 USB 連接埠。

#### 3 滑鼠操作表面

平整的淺色表面有助於提升滑鼠的效率，並可確保最優辨識滑鼠運動。

反光表面不適於滑鼠操作。